Организация Объединенных Наций A/AC.254/L.290

Генеральная Ассамблея

Distr.: Limited
5 February 2004

Russian
Original: English

Специальный комитет по разработке конвенции против транснациональной организованной преступности
Тринадцатая сессия
Вена, 2–6 февраля 2004 года
Пункт 3 повестки дня
Рассмотрение проекта правил процедур Конференции Участников Конвенции Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности

Предложения и материалы, полученные от правительств

Результаты работы, проведенной неофициальной рабочей группой, которую координировала Канада по просьбе Председателя

Правило 15: Участие сторон, не подписавших Конвенцию

1. Предлагается изменить пункт 1 следующим образом:

"1. Любое другое государство или региональная организация экономической интеграции, не подписавшие Конвенцию в соответствии с пунктами 1 и 2 ее статьи 36, могут обращаться в бюро с просьбой о предоставлении статуса наблюдателя, который предоставляется, если только Конференция не примет иного решения".

Правило 16: Участие субъектов и международных и региональных организаций

2. Предлагается изменить формулировку пункта 2 следующим образом:

"2. Представители любой другой соответствующей межправительственной организации могут обращаться в бюро с просьбой о предоставлении статуса наблюдателя, который предоставляется, если только Конференция не примет иного решения".

V.04-50783 (R) 050204 050204

Правило 17: Участие неправительственных организаций

3. Предлагается изменить формулировку пункта 1 и включить следующий новый пункт:

"1. Соответствующие неправительственные организации, имеющие консультативный статус при Экономическом и Социальном Совете Организации Объединенных Наций, могут обращаться в бюро с просьбой о предоставлении статуса наблюдателя, который предоставляется, если только Конференция не примет иного решения.

(...) Прочие неправительственные организации могут обращаться в бюро с просьбой о предоставлении статуса наблюдателя; Секретариат распространяет в качестве документа перечень таких организаций с достаточной соответствующей информацией не менее чем за тридцать дней до начала Конференции. При отсутствии возражений в отношении какой-либо неправительственной организации предоставляется статус наблюдателя, если только Конференция не примет иного решения. При наличии возражения вопрос передается Конференции для принятия решения".